

(EN) USER MANUAL MAGNANI – AUTOMATIC VACUUM SEALER (MI-HA-VACPO1-B)


TABLE OF CONTENT:

1. Package contents
2. Safety instructions
3. Installing and using the product
4. Cleaning and maintenance
5. Troubleshooting
6. Specifications
7. Storage & transportation

1) PACKAGE CONTENTS

- Vacuum sealer
- Vacuum tube for bottles
- Vacuum bags
- Roll of vacuum bagging tube
- User manual


2) SAFETY INSTRUCTIONS

 The following precautions must always be taken in consideration before using the "Magnani –Automatic vacuum sealer", hereinafter referred to as the 'device'.

 **WARNING! SOME OF THIS DEVICE PARTS CAN BECOME HOT. DO NOT TOUCH THESE PARTS TO AVOID BURNING YOURSELF.**


GENERAL INFORMATION

- Read the instructions for use carefully and keep them safe. If you give this device to other people, please also pass on this manual.
- Only use this device in accordance with the instructions in this user manual.
- This device can be used by children aged 8 and over and people with restricted physical, sensory or mental capacity or a lack of experience and expertise, provided they are under supervision or have been given instructions about safely using the device and are aware of the potential hazards. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be done by children unless they are over the age of 8 and under supervision.
- Keep the device and power cord out of the reach of children below the age of 8 years.
- This device is intended for domestic or similar use, not for professional use.


 **WARNING!** Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children. **Risk of suffocation!**

ELECTRICITY AND HEAT


- Prior to use, check that the mains voltage is the same as the mains voltage stated on the name plate of the device.
- Make sure your hands are dry before touching the device, power cord or plug.
- Plug the power plug into an electrical outlet that is easily accessible at all times.

 **WARNING!** Never cover the power plug or cable with cloths, curtains or any other material in order to prevent overheating and potential fire hazards.

- Make sure that the device and power cable do not come into contact with heat sources, like a hot hob or naked flame.
- The device must be able to dispel its heat in order to prevent the risk of fire. Therefore, make sure the device has sufficient free space around it (at least 20 cm on all sides) and do not place the device against and/or on or near combustible materials.


 **WARNING!** The device must not be covered, in order to prevent overheating and potential fire hazards.


- Check the power cord regularly for damage.
- Never use the device if the power cord shows signs of damage, if the device has fallen on the ground or shows any other signs of damage.
- Switch OFF the device and remove the power plug if you discover any faults during use, find any signs of damage, are not using the device or are cleaning it.
- Make sure the power cord cannot be trodden on or pinched.
- Do not allow the power cord to hang over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames.
- When plugging in the power plug, make sure people cannot accidentally pull it out or trip over it.
- Never move the device by pulling the power cord and make sure the power cord cannot become entangled.
- Remove the power plug from the power socket during lightning storms or if when finished using.
- When removing the plug from the power socket, pull the plug itself, not the cable.
- Do not operate the device using an external time switch or a separate remote control system.
- Use a 10 amp cable if an extension cable is required. Cables with a lower amp rating may burn out.
- When using an extension cable, make sure it is completely extended.

 **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, protect the device from dripping or splashing water and keep away from objects filled with liquids, such as vases. Such objects should not be placed on or near the device.

USE

- Do not use the device in the vicinity of flammable materials.
- This device is not a toy and should be kept under strict supervision to prevent children from using the device as a toy.
- **Do not leave the device unattended when it is connected to the main power!**
- Do not allow children to clean or maintain this device unsupervised.
- Never allow children to use domestic appliances as toys or without supervision. Children are unable to judge the hazards associated with incorrectly using electric appliances.
- Children in the vicinity of the device must always be supervised by an adult.
- Always ensure the device is properly assembled before use.
- Place the device on a flat, stable surface, in a place where it cannot fall over.
- The device is equipped with anti-slip feet. The surfaces of furniture have all kinds of paint and plastic finishes that are treated with various maintenance products. As a result, it cannot be completely ruled out that some of these substances contain ingredients that affect the rubber and soften the feet. If necessary, put an anti-slip mat under the device.
- Do not lean on the device.
- Maintain a clearance of at least 20 cm around the device. This prevents damage from heat.
- Remove the power plug from the mains power before;
 - Fitting or removing accessories.
 - Cleaning the device.
 - If there is a fault.
 - After every use.
- Only use special plastic film bags that are suitable for use with vacuum sealers
- Do not use any other vacuum tube for bottles with the device.

 **WARNING!** Do not use hands or any other body parts to feel the temperature of the sealing strip. The strip will become hot during operation.

 **WARNING!** Risk of scalding! Never fill the vacuum bags with boiling or hot liquids / food. Hot food may splash during processing or melt the vacuum bags! Allow hot ingredients to cool down at least at room temperature before you process them (max. temperature of 30 °C).

- Perishable foods should be cooled or frozen immediately after sealing.
- After thawing or heating perishable foods, this must be consumed immediately.
- Do not put your fingers, hands, or any other body parts in the opening of the device when operating the device.

WARNING! Do not use hands or any other body parts to feel or block the suction power on the vacuum nozzle. This can damage the suction pump of the device and/or can make injury to body parts.

- Always have the device under supervision when in use, so that you can react immediately in case of danger.

WARNING! The C.O. (Continuous Operation) is 1 vacuum/sealing process. The C.O. specifies how long the device may be used without the motor overheating and getting damaged. When the C.O. time has been reached, the device must be switched off, and remain switched off until the device has cooled down for 1 minute.

- Do not use the device if it has fallen on the ground or shows any other signs of damage.

WARNING! This device is **NOT** intended to be used in humid indoor locations.

- Always keep the device clean, as it comes into direct contact with food.
- All parts of this device that come into contact with food are food safe.
- Clean the device thoroughly after use (see "cleaning and maintenance").
- When in use and when stored, do not place anything other on top of the device.
- Avoid locations subject to vibrations, cold or humidity.
- Do not expose the device to direct sunlight, heat sources, excessive humidity or corrosive environments.
- Do not place the device under any mechanical stress.
- Improper use of the device could damage the product.
- Please handle the device carefully. Impacts or falls, even from a low height, can damage the device.
- Do not open the casing as this may result in electric shock.
- Do not attempt to disassemble or repair the device or modify it in any manner.
- The device must be serviced if it has been damaged in any way, i.e. the power supply cord/plug is damaged; liquid has been spilled; objects have fallen into it; it has been exposed to rain or moisture; it has been dropped or does not operate properly.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the device.
- Do not steam clean the device.
- Do not use foreign objects to clean the device.

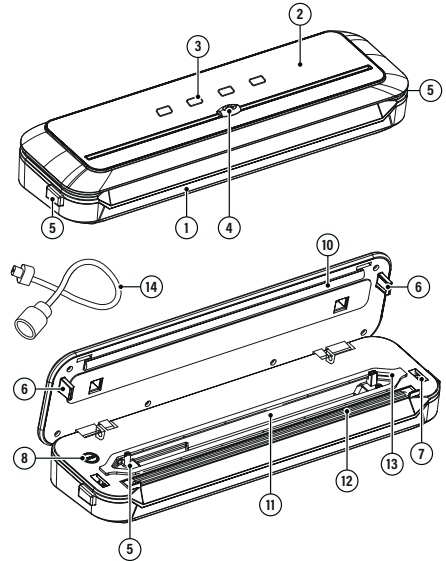
Important information, follow these instructions

- This device can be used by children aged 8 and over and people with restricted physical, sensory or mental capacity or a lack of experience and expertise, provided they are under supervision or have been given instructions about safely using the device and are aware of the potential hazards. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be done by children unless they are over the age of 8 and under supervision.
- Only use the device indoors, in dry areas and not in the vicinity of water, other liquids or humidity.
- Do not use the device if it, the cable or power plug has fallen into water or any kind of fluid.
- Never immerse the device, cable and power plug in water or any kind of fluid.
- Do not pick up the device if it has fallen into water or any kind of fluid. Remove the plug from the power socket immediately. Do not use the device again.
- Parts of the device can become hot. Do not touch these parts to avoid burning yourself.

3) INSTALLING AND USING THE DEVICE

Open the packaging carefully before taking out the device. Make sure the device, vacuum tube and accessories are complete and undamaged. If any components are missing or damaged, contact the vendor and do not use the product. Retain the packaging or recycle it in accordance with local regulations.

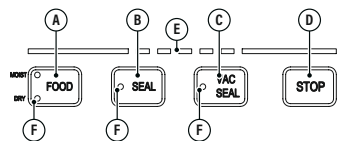
PARTS & FEATURES OF THE DEVICE:



- Base of vacuum sealer
- Lid of vacuum sealer
- Control panel
- Cutter
- Release buttons
- Hook of lid
- Hook Lock holes
- Vacuum button
- Vacuum nozzle
- Silicon contact bar
- Vacuum chamber
- Sealing strip
- Sealing foam gasket
- Vacuum tube

CONTROL PANEL:

The device is operated via a control panel (3).



- Food setting button (DRY/MOIST)
- Seal button
- Vacuum & seal button
- Stop button
- LED indicator lights
- Overheating protection indicator lights

FIRST USE

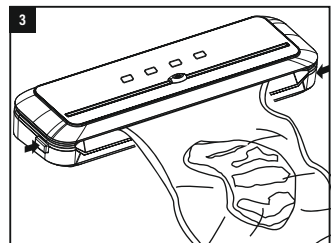
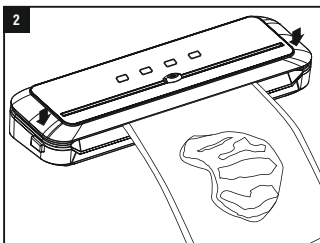
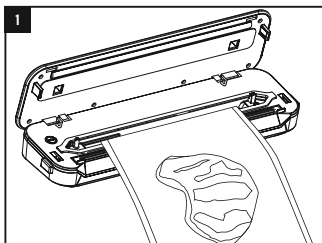
- Remove the device and accessories from the box. Remove any stickers, protective film, or plastic from the device.
- Before you use the device for the first time, clean the device with a damp cloth.
- **Do not clean the device in water or any other liquid.**
- Clean the vacuum tube (14) accessory in warm water and washing-up liquid, then rinse with tap water.
- Thoroughly dry the device and accessories.
- Never use aggressive or abrasive cleaning materials, a scouring sponge or steel wool; these damage the device.
- Before connecting the device to the mains power, place the device on a flat, stable surface, in a place where it cannot fall over.
- Remove the silicon cover on the back of the base and connect the power cord to the device. Connect the power plug to the mains power.
- **NOTE!** When using the device for the first time, a slight odour might occur, this is normal. The odour will disappear after a few minutes. Ensure adequate ventilation.

POWER ON/OFF

- To power on the device, connect the power plug to the mains power. On the control panel (3), the "DRY" LED indicator light of the of the "FOOD" setting button" (A) will light up.
- The device will automatically switch off after ± 10 minutes of inactivity. All LED indicators will no longer light up. To power on the device again press any of the buttons on the control panel (3).
- To fully switch off the device, remove the power plug from the mains power. Remove the the power plug from the mains power after use.

USING THE DEVICE

- Open the lid (2) by pressing both release buttons (5) at the side of the device.
- Take a vacuum bag and fill it with dry food, moist food, or other materials.
- **NOTE!** For the vacuum bags requirements and producing a vacuum bag the section "requirements of vacuum bags" and "producing a bag".
- **CAUTION! Fill the vacuum bag only up to a level of 6 cm below the top edge.** No food or moist/liquids must be present at the top edge. The top edge must be dry and clean to produce a proper welding seam and to avoid filling the vacuum chamber (11) and/or vacuum nozzle (9) with foods or liquids.
- **DRY/MOIST FOOD SELECTION:** It will take longer time to seal moist food (for example: marinaded meat/fish, ready-to-use cut vegetables/fruit) than dry food. Press the "FOOD" select button (A) to select the food setting. By pressing you can switch between moist and dry setting. The LED indicator light will light up for the selected setting.
- Put the open end of the vacuum bag into the vacuum chamber (11) (see figure 1). Do not block the vacuum nozzle (9). To prevent wrinkles in the seal, gently stretch the vacuum bag flat before placing it into the vacuum chamber.
- Close the lid (2) by pressing both ends of the lid, until you hear a "click". The hooks of the lid (6) will lock in the hook lock holes (7). (see figure 2). The lid is now secured. The device is ready for sealing or vacuum and sealing.



- **SEALING FUNCTION:** For sealing function of the vacuum bag, press the "SEAL" button (B). The LED indicator light of the "SEAL" button will light up and the sealing process will start. The LED indicator lights (E) will light up to indicate the progress of the sealing process. Once the sealing process is ready, the LED indicator lights (E), and "SEAL" button LED lights (B) will no longer light up. Unlock the lid (2) by pushing the release buttons (5) and remove the sealed bag. (see figure 3).
- **VACUUM + SEALING FUNCTION:** For vacuuming and sealing the vacuum bag, press the "VAC SEAL" button (C). The LED indicator light of the "VAC SEAL" button will light up and the vacuum and sealing process will start. The LED indicator lights (E) will light up to indicate the progress of the vacuum and sealing process. Once the vacuum and sealing process is ready, the LED indicator lights (E), and "VAC SEAL" button LED lights (C) will no longer light up. Unlock the lid (2) by pushing the release buttons (5) and remove the sealed bag. (see figure 3).



WARNING! The sealing strip (12) can become hot. Do not touch this part to avoid burning yourself.



WARNING! Risk of electric shock due to liquids! For vacuum-packing, no liquids must be inside the bag. Ensure that no liquid is sucked in during the extraction of air. Immediately stop the process when this occurs by pressing the STOP button (D). Unplug the device from the mains power and clean the device (see chapter 4, "Cleaning and maintenance".

- For best results, perishables still need to be frozen or refrigerated after vacuum sealing process.
- When sealing items with sharp edges (for example, dry spaghetti, silverware, etc.) protect the bag from punctures by wrapping the item in soft cushioning material, such as a paper towel.
- Pre-freeze fruits and vegetables before vacuum sealing for the best results.

VACUUM BOTTLES OR CANISTER

- This device can also be used to vacuum bottles or canister. Use a special designed vacuum bottle stopper or canister for this purpose. Open the lid (2) of the device by pressing both release buttons (5) at each side of the device. Mount the small plug of the vacuum tube (14) on the vacuum nozzle (9). Mount the large plug of the vacuum tube on the special designed vacuum bottle or canister stopper. When using canisters, always leave 2.5 cm of space at the top of canister. Press the "vacuum" button (8) to vacuum the content of the bottle or canister. The vacuum process will stop automatically when reaching a certain negative pressure.



WARNING! Risk of electric shock due to liquids! For vacuuming bottles or canister, no liquids must be sucked up to the vacuum tube. Ensure that no liquid is sucked in during the extraction of air. Immediately stop the process when this occurs by pressing the "vacuum" button (8) again. Unplug the device from the mains power and clean the device (chapter 4, "Cleaning and maintenance").

OVERHEATING

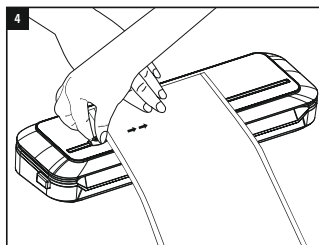
- This device is equipped with overheating protection. This protection will be activated automatically when the device is getting overheated. The device will immediately stop and the "overheating protection LED indicator lights" (F) will flash. Allow the device to cool down for 10 minutes. The "overheating protection LED indicator lights" (F) will turn off when the device is cooled down and is ready for operation.
- Prevent overheating, allow the device to cool down 60 seconds between use. Keep the lid open to accelerate heat dissipation.

REQUIREMENTS OF VACUUM BAGS

- Use a roll of vacuum bagging tube or complete vacuum bags.
- The vacuum bags (or bagging tube) must not be wider than 30 cm.
- The vacuum bags (or bagging tube) must have dots/knobs or grooves on one side, this for proper sealing. Smooth vacuum bags (or bagging tube) are not suited for sealing.
- The thickness should be between 0.17 and 0.29 mm (170 – 290 µm)
- Check the temperature range of the vacuum bags (or bagging tube). The ideal range is between -20 °C (deep freezing) and +110 °C (boiling or sous-vide cooking). The supplied vacuum bags (or bagging tube) are suitable for these temperature range.

PRODUCING A BAG

- To produce a bag from the roll of vacuum bagging tube, close the lid (2) and pull out the desired bag length and put it on the lid. Hold the bag by one hand and slide with the cutter (4) across the roll (see figure 4)
- The cutter (4) can also be used to shorten normal vacuum bags.
- To seal one end of the cut bag, open the lid (2) of the device by pressing both release buttons (5) at each side of the device.
- Put the open end of the cut bag into the vacuum chamber (11) (see figure 1). Do not block the vacuum nozzle (9).
- Close the lid (2) by pressing both ends of the lid, until you hear a "click". The hooks of the lid (6) will lock in the hook lock holes (7). (see figure 2). The lid is now secured.
- For sealing the open end of the vacuum bag, press the "SEAL" button (B). The LED indicator light of the "SEAL" button will light up and the sealing process will start. The LED indicator lights (E) will light up to indicate the progress of the sealing process. Once the sealing process is ready, the LED indicator lights (E), and "SEAL" button LED lights (B) will no longer light up. Unlock the lid (2) by pushing the release buttons (5) and remove the sealed bag. (see figure 3).



5) TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	INSPECTION	SOLUTION
Nothing happens when the power cord is plugged in to the mains.	Make sure the power cord is correctly plugged into the device and mains power.	Plug the power cord correctly to the device and mains power.
	Check the power cable on any damage.	When power cable is damaged, do not use the device anymore. Contact the reseller or take the device to a qualified repair shop to replace the power cable.
	Check if the overheating protection LED indicator lights (F) are flashing.	This device is equipped with overheating protection. This protection will be activated automatically when the device is getting overheated. Allow the device to cool down for ±10 minutes. The "overheating protection LED indicator lights" (F) will turn off when the device is cooled down and is ready for operation. To prevent overheating, allow the device to cool down 60 seconds between uses. Keep the lid open to accelerate heat dissipation.
The device is connected, vacuum pump works, but vacuum bag does not become airtight.	Check if the lid is properly closed.	Close the lid of the device properly. Press on both end of the lid, till you hear a "clicking" sound (see figure 2).
	Check if the opening end of the bag is correctly placed into the vacuum chamber.	Put the open end of the vacuum bag into the vacuum chamber (11) (see figure 1). Do not block the vacuum nozzle (9).
	Check if the bag is punctured.	Take a new bag without punctured holes.
	Check if the foam sealing gasket is deformed or damaged.	Contact the reseller.
Air is removed from the bag, but air is re-entered to the bag.	Check if the bag is punctured.	Take a new bag without punctured holes.
	Check the sealing seam.	When there is any wrinkle along the sealing seam, cut the sealed edge and reseal. Check if there is no residue of food at the sealing seam. Cut the sealed edge, clean the opening end of the bag inside and outside and reseal. Fill the vacuum bag only up to a level of 6 cm below the top edge.
	Check if there is moisture at the opening end.	Cut the bag and wipe the moisture away. Do not overfill the bag. Fill the vacuum bag only up to a level of 6 cm below the top edge.
	The sealed food is spoiled.	If the food has been stored for a long time, the bag will fill with gases from spoiled food. Remove the plastic bag and discard the food. Collect the plastic and bring it to your nearest collection point for recycling.

4) CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the device after each use, as it comes into direct contact with food.
- Remove the plug from the mains power and allow the device to cool down fully (± 10 minutes).
- **Never immerse the device in water or any other liquid.**
- **Never steam clean the device.**
- Clean the device and power cable with a damp cloth.
- Remove any food or moisture out of the vacuum chamber with kitchen paper towel.
- Clean the vacuum tube accessory in warm water and washing-up liquid, then rinse with tap water.
- Never use aggressive or abrasive cleaning materials, a scouring sponge or steel wool; these damage the device.
- Do not clean the device and accessories in the dishwasher.
- Thoroughly dry the device and accessories.
- Store the device in a dry place.

6) SPECIFICATIONS

- Voltage input: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, Class II
- Power: 110 W
- Cable length: 120 cm
- Weight: 1.3 kg
- Dimensions: 6.5 x 39 x 10.5 cm (H x W x D)

7) STORAGE & TRANSPORTATION

- When storing the device, it should first be cleaned in accordance with this user manual. The device should be stored in its original packaging.
- Always store the device in a dry and well-ventilated room and beyond the reach of children.
- Protect the device against vibrations and shocks during transport.

All contents and specifications mentioned in this manual are subject to change without prior notice.

INSTRUCTIONS FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT

(WEEE, the waste electrical and electronic equipment directive)



Your product has been manufactured using high quality materials and components which can be recycled and used again. At the end of its life span, this product cannot be disposed of in normal domestic waste, but must be taken to a special collection point for recycling electrical and electronic equipment. This is indicated in the user manual and in the packaging by the waste container marked with a cross symbol. Used raw materials are suitable for recycling.

By recycling used appliances or raw materials, you are playing an important role in protecting our environment. You can ask your local council about the location of your nearest collection point.

Mascot Online BV
Veluwezoom 32
1327 AH Almere
The Netherlands
www.magnani-online.nl

(NL) GEBRUIKERSHANDLEIDING MAGNANI - AUTOMATISCHE VACUÛMSEALER (MI-HA-VACPO1-B)

INHOUDSOPGAVE:

1. Inhoud verpakking
2. Veiligheidsinstructies
3. Installatie en gebruik van het product
4. Reiniging en onderhoud
5. Oplossen van problemen
6. Specificaties
7. Opslag en transport

1) INHOUD VERPAKKING

- VacuÛmsealer
- VacuÛmslang voor flessen
- VacuÛmzakken
- VacuÛmrol
- Gebruikershandleiding

2) VEILIGHEID INSTRUCTIES



Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer u gebruik maakt van de 'Magnani - Automatische vacuÛmsealer', hierna te noemen het 'apparaat'.



WAARSCHUWING! SOMMIGE ONDERDELEN VAN DIT APPARAAT KUNNEN HEET WORDEN. RAAK DEZE NIET AAN OM TE VOORKOMEN DAT U ZICH VERBRANDT.

ALGEMENE INFORMATIE

- Lees deze instructies vóór gebruik goed door en bewaar ze op een veilige plaats. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, geef deze handleiding daar dan bij.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend volgens de instructies in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 en onder toezicht staan van een volwassene.
- Houd dit apparaat en het stroomsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of vergelijkbaar gebruik, niet voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Laat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd rondslingeren. Het kan gevaar opleveren wanneer kinderen ermee spelen. **Kans op verstikking!**

ELEKTRICITEIT EN WARMTE

- Controleer vóór gebruik of de netspanning gelijk is aan de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat, het stroomsnoer of de stekker aanraakt.
- Steek de stekker in een stopcontact dat op elk moment gemakkelijk bereikbaar is.



WAARSCHUWING! Bedek de stekker of het stroomsnoer nooit met doeken, gordijnen of enig ander materiaal om oververhitting en mogelijk zelfs brand te voorkomen.

- Zorg ervoor dat het apparaat en het stroomsnoer niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.

- Het apparaat moet zijn warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen. Zorg er daarom voor dat het apparaat wordt omringd door voldoende vrije ruimte (ten minste 20 cm aan alle kanten) en dat u het apparaat niet tegen en/of op brandbare materialen plaatst.



WAARSCHUWING! Om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, mag het apparaat niet worden afgedekt.

- Controleer het stroomsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigingen vertoont of als het apparaat op de grond is gevallen of andere sporen van schade vertoont.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik fouten ontdekt, tekenen van beschadiging aantreft, het apparaat niet gebruikt of het schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat niemand op het stroomsnoer kan gaan staan of dat het snoer anderszins beklemd kan raken.
- Laat het stroomsnoer niet over scherpe randen hangen en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, moet u ervoor zorgen dat anderen deze niet per ongeluk los kunnen trekken of over het stroomsnoer kunnen struikelen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het stroomsnoer te trekken en zorg dat het stroomsnoer niet in de knoop kan raken.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het onweert of als u het apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u aan de stekker zelf trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet met een externe tijdschakelaar of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Gebruik een snoer van 10 ampère als er een verlengsnoer nodig is. Snoeren met een lager ampèrage kunnen doorbranden.
- Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, rol dit dan volledig uit.



WAARSCHUWING! Om de kans op brand of elektrische schokken te verminderen moet u het apparaat beschermen tegen druppelend of opspattend water en uit de buurt houden van met water gevulde voorwerpen, zoals vazen. Dergelijke voorwerpen mogen niet op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.

GEBRUIK

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen altijd in de gaten om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- **Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact steekt.**
- Laat kinderen dit apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Zorg ervoor dat kinderen nooit gaan spelen met huishoudelijke apparatuur; houd altijd toezicht. Kinderen zijn niet in staat de gevaren te beoordelen die gepaard gaan met onjuist gebruik van elektrische apparaten.
- Kinderen in de buurt van het apparaat moeten altijd door een volwassene in de gaten worden gehouden.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat goed in elkaar is gezet voordat u het gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plek waar het niet kan omvallen.
- Het apparaat is uitgerust met een antislipvoetjes. Meubels zijn voorzien van allerlei soorten verf en plastic afwerkingen die zijn behandeld met verschillende onderhoudsproducten. Daarom kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze materialen bestanddelen bevatten die het rubber aantasten en de voetjes zachter maken. Leg indien nodig een antislipmat onder het apparaat.
- Leun niet op het apparaat.
- Houd minimaal 20 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit voorkomt schade als gevolg van hitte.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
 - voordat u accessoires aanbrengt of verwijdert;

- voordat u het apparaat reinigt;
- als er een fout is opgetreden;
- na elk gebruik.
- Gebruik alleen speciale plastic foliezakken die geschikt zijn voor gebruik met vacuümsealers.
- Gebruik geen andere vacuümslang voor flessen met het apparaat.

! **WAARSCHUWING!** Gebruik uw handen of andere lichaamsdelen niet om de temperatuur van de sealstrip te voelen. De strip wordt heet tijdens gebruik van het apparaat.

! **WAARSCHUWING!** Kans op brandwonden! Vul de vacuümzakken nooit met kokende of hete vloeistoffen/etenswaren. Hete etenswaren kunnen spatten tijdens het verwerken of kunnen ertoe leiden dat de vacuümzakken smelten! Laat hete ingrediënten eerst afkoelen tot minimaal kamertemperatuur voordat u ze verwerkt (max. temperatuur: 30 °C).

- Bederfelijke etenswaren moeten direct na het sealen worden gekoeld of ingevroren.
- Bederfelijke etenswaren moeten na het ontdooien of opwarmen meteen worden geconsumeerd.
- Steek uw vingers, handen of andere lichaamsdelen niet in de opening van het apparaat tijdens het gebruik van het apparaat.

! **WAARSCHUWING!** Gebruik uw handen of andere lichaamsdelen niet om de zuigkracht van het vacuümmondstuk te voelen of te blokkeren. Dit kan leiden tot beschadiging van de zuigpomp van het apparaat en/of verwondingen aan lichaamsdelen.

- Blijf altijd bij het apparaat als het in werking is, zodat u snel kunt reageren bij gevaar.

! **WAARSCHUWING!** De werkingsduur bij continubedrijf is 1 vacumeer-/sealproces. De werkingsduur bij continubedrijf geeft aan hoelang het apparaat kan worden gebruikt zonder dat de motor oververhit raakt en beschadigd raakt. Na deze werkingsduur moet het apparaat worden uitgezet en mag het apparaat pas weer worden gebruikt als u het apparaat 1 minuut heeft laten afkoelen.

- Gebruik het apparaat niet als het op de grond is gevallen of andere tekenen van schade vertoont.

! **WAARSCHUWING!** Dit apparaat is **NIEET** bedoeld voor gebruik in vochtige ruimtes binnenshuis.

- Houd het apparaat altijd schoon, aangezien het in direct contact komt met voedsel.
- Alle onderdelen van het apparaat die in aanraking komen met voedsel, zijn voedselveilig.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie 'Reiniging en onderhoud').
- Plaats tijdens gebruik en opslag niets op het apparaat.
- Vermijd locaties die blootstaan aan trillingen, vrieskou of vochtigheid.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, warmtebronnen, overmatige vochtigheid en corrosieve omgevingen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan enige mechanische belasting.
- Het apparaat kan beschadigd raken als het verkeerd wordt gebruikt.
- Ga voorzichtig met het apparaat om. Het apparaat kan beschadigd raken door een stoot of val, zelfs van een geringe hoogte.
- Open de behuizing niet. Als u dit wel doet, loopt u kans op een elektrische schok.
- Probeer het apparaat niet te demonteren, te repareren of anderszins aan te passen.
- Het apparaat moet worden gerepareerd als er sprake is van enige vorm van schade, wanneer bijvoorbeeld het stroomsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof op het apparaat is gemorst, voorwerpen op het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, het apparaat is gevallen of het apparaat niet normaal functioneert.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom.
- Gebruik geen vreemde voorwerpen om het apparaat schoon te maken.

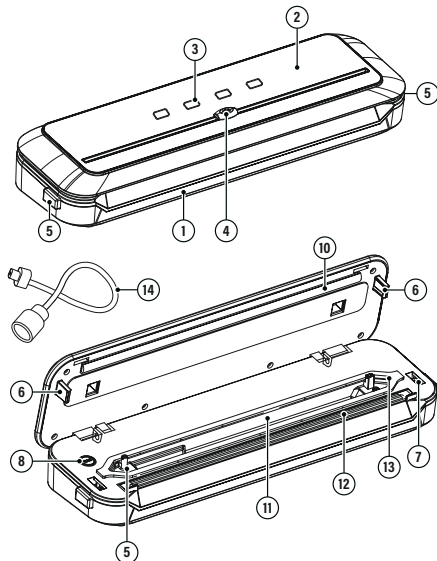
i Belangrijke informatie, volg deze instructies op

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 en onder toezicht staan van een volwassene.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis, in droge gebieden en niet in de buurt van water, andere vloeistoffen of vocht.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat, het stroomsnoer of de stekker in water of een andere vloeistof is gevallen.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Pak het apparaat niet op als het in het water of een andere vloeistof is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.
- Onderdelen van het apparaat kunnen heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.

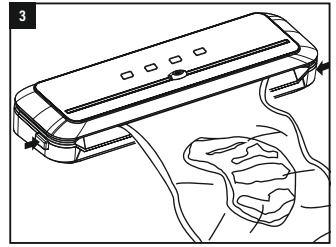
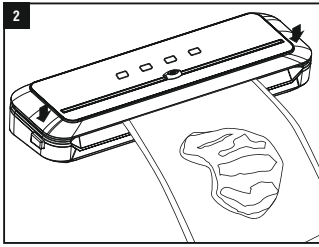
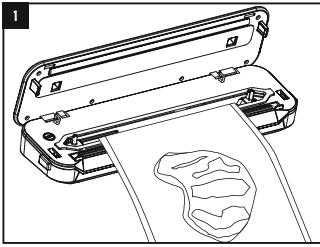
3) INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Open de verpakking voorzichtig en haal het apparaat eruit. Controleer of het apparaat, de vacuümslang en de accessoires compleet en niet beschadigd zijn. Mochten er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met de verkoper en gebruik het product niet. Bewaar de verpakking of recycle deze zoals voorgeschreven door lokale regelgeving.

ONDERDELEN EN FUNCTIES VAN HET APPARAAT:

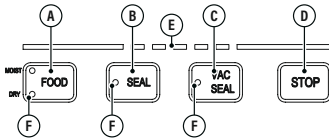


- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Voet van de vacuümsealer | 8. Vacumeerknop |
| 2. Klep van de vacuümsealer | 9. Vacuümmondstuk |
| 3. Bedieningspaneel | 10. Siliconen contactstrip |
| 4. Snijder | 11. Vacuümkamer |
| 5. Ontgrendelknoppen | 12. Sealstrip |
| 6. Haak van klep | 13. Schuimafdichting |
| 7. Haakvergelingsopeningen | 14. Vacuümslang |



BEDIENINGSPANEEL:

Het apparaat wordt bediend via een bedieningspaneel (3).



- A. Instelknop voor het type etenswaren (DRY / MOIST) (droog/vochtig)
- B. Sealknop
- C. Vacumeer- en sealknop
- D. Stopknop
- E. Led-indicatielampjes
- F. Indicatielampjes voor oververhittingsbeveiliging

EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u het apparaat schoonmaken met een vochtige doek.
- **Reinig het product niet met water of andere vloeistoffen.**
- Reinig de vacuümslang (14) in warm water met afwasmiddel en spoel de slang af met kraanwater.
- Droog het apparaat en de accessoires goed af.
- Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, een schuurpons of staalwol. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plek waar het niet kan omvallen, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Verwijder de siliconen afdekking aan de achterkant van de voet en sluit het stroomsnoer aan op het apparaat. Steek de stekker in het stopcontact.
- **LET OP!** Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, kan er wat geur vrijkomen. Dit is normaal. De geur verdwijnt na een paar minuten. Zorg voor voldoende ventilatie.

AAN-/UITKNOP

- Steek de stekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen. Het led-indicatielampje 'DRY' (droog) bij de instelknop voor het type etenswaren (A) op het bedieningspaneel (3) gaat aan.
- Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het ca. 10 minuten niet wordt gebruikt. Alle led-indicatielampjes gaan dan uit. Als u het apparaat opnieuw wilt inschakelen, drukt u op een willekeurige knop op het bedieningspaneel (3).
- Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Open de klep (2) door de twee ontgrendelknoppen (5) aan de zijkant van het apparaat in te drukken.
- Neem een vacuümszak en vul de zak met droge of vochtige etenswaren of andere materialen.
- **LET OP!** Lees de gedeeltes "Eisen voor vacuümszakken" en "Een zak produceren" voor meer informatie over deze onderwerpen.

- **LET OP! Vul de vacuümszak tot maximaal 6 cm onder de bovenrand.** Er mag geen vocht/vloeistof aan de bovenrand zitten. De bovenrand moet droog en schoon zijn om een goede sealnaad te produceren en om te voorkomen dat er etenswaren of vloeistoffen in de vacuümkamer (11) en/of het vacuümondstuk (9) terechtkomen.

- **SELECTIE VAN DRY (DROGE)/MOIST (VOCHTIGE) ETENSWAREN:** Het duurt langer om vochtige etenswaren (bijv.: gemarineerd vlees of gemarineerde vis, gesneden groenten/fruit) te sealen dan om droge etenswaren te sealen. Druk op de instelknop voor het type etenswaren (A) om het type etenswaren in te stellen. Druk op de knop om te wisselen tussen MOIST (vochtig) en DRY (droog). Het led-indicatielampje gaat branden bij het geselecteerde type etenswaren.
- Leg het open uiteinde van de vacuümszak in de vacuümkamer (11) (zie afbeelding 1). Blokkeer het vacuümondstuk (9) niet. Strijk de vacuümszak voorzichtig glad voordat u de zak in de vacuümkamer legt om rimpelingen in de sealnaad te voorkomen.
- Sluit de klep (2) door deze aan beide kanten dicht te duwen totdat u een klik hoort. De haken van de klep (6) klikken vast in de haakvergrendelingsopeningen (7) (zie afbeelding 2). De klep zit nu vast. Het apparaat is klaar om te sealen of te vacumeren en te sealen.
- **SEALFUNCTIE:** Om de vacuümszak te sealen drukt u op de 'SEAL'-knop (B). Het led-indicatielampje van de 'SEAL'-knop gaat branden en het sealproces begint. De led-indicatielampjes (E) gaan branden om de voortgang van het sealproces aan te geven. Als het sealproces klaar is, gaan de led-indicatielampjes (E) en het ledlampje van de 'SEAL'-knop (B) uit. Ontgrendel de klep (2) door de ontgrendelknoppen (5) in te drukken en verwijder de gesealde zak (zie afbeelding 3).
- **VACUMEER- EN SEALFUNCTIE:** Om de vacuümszak te vacumeren en te sealen drukt u op de 'VAC SEAL'-knop (C). Het led-indicatielampje van de 'VAC SEAL'-knop gaat branden en het vacumeer- en sealproces begint. De led-indicatielampjes (E) gaan branden om de voortgang van het vacumeer- en sealproces aan te geven. Als het vacumeer- en sealproces klaar is, gaan de led-indicatielampjes (E) en het ledlampje van de 'VAC SEAL'-knop (C) uit. Ontgrendel de klep (2) door de ontgrendelknoppen (5) in te drukken en verwijder de gesealde zak (zie afbeelding 3).

- ⚠ **WAARSCHUWING!** De sealstrip (12) kan heet worden. Raak dit onderdeel niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- ⚡ **WAARSCHUWING!** Risico op een elektrische schok als gevolg van vloeistoffen! Bij het vacumeren mogen er geen vloeistoffen in de zak aanwezig zijn. Zorg dat er geen vloeistof wordt afgevoerd tijdens het afzuigen van lucht. Onderbreek het proces onmiddellijk als dit gebeurt door op de 'STOP'-knop (D) te drukken. Trek de stekker uit het stopcontact en reinig het apparaat (zie hoofdstuk 4 "Reiniging en onderhoud").
- Voor de beste resultaten moeten bederfelijke etenswaren na het vacumeren en sealen worden ingevroren of gekoeld.
- Bij het sealen van producten met scherpe uiteinden (bijv. droge spaghetti, tafelfelzilver etc.) moet u de producten in zacht beschermend materiaal zoals een papieren handdoekje wikkelen om te voorkomen dat de producten door de zak heen prikken.
- Bevries groenten en fruit voordat u ze vacumeert en sealt voor de beste resultaten.

VACUMEREN VAN FLESSEN, POTTEN OF BUSSEN

- Dit apparaat kan ook worden gebruikt voor het vacumeren van flessen, potten of bussen. Gebruik voor dit doeleinde speciaal hiervoor ontworpen vacuümdoppen of -deksels. Open de klep (2) van het apparaat door de twee ontgrendelknoppen (5) aan de zijkant van het apparaat in te drukken. Bevestig het kleine uiteinde van de vacuümslang (14) op het vacuümondstuk (9). Bevestig het grote uiteinde van de vacuümslang op de speciaal hiervoor ontworpen vacuümdop of -deksel. Vul potten of bussen altijd tot maximaal 2,5 cm onder de bovenste rand. Druk op de vacumeerknop (8) om de fles, pot of bus te vacumeren. Het vacumeerproces stopt automatisch zodra een bepaalde negatieve druk is bereikt.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok als gevolg van vloeistoffen! Bij het vacumeren van flessen, potten of bussen mogen geen vloeistoffen in de vacuümslang worden gezogen. Zorg dat er geen vloeistof wordt afgezogen tijdens het afzuigen van lucht. Onderbreek het proces onmiddellijk als dit gebeurt door nogmaals op de vacumeerknop (8) te drukken. Trek de stekker uit het stopcontact en reinig het apparaat (zie hoofdstuk 4 "Reiniging en onderhoud").

OVERVERHITTING

- Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Deze beveiliging wordt automatisch geactiveerd als het apparaat oververhit raakt. Het apparaat stopt onmiddellijk en de indicatielampjes voor de oververhittingsbeveiliging (F) gaan knipperen. Laat het apparaat 10 minuten afkoelen. De indicatielampjes voor de oververhittingsbeveiliging (F) gaan uit wanneer het apparaat afgekoeld is en weer kan worden gebruikt.
- Laat het apparaat na elk gebruik 60 seconden afkoelen om oververhitting te voorkomen. Laat de klep open staan om te zorgen dat de warmte sneller weg kan.

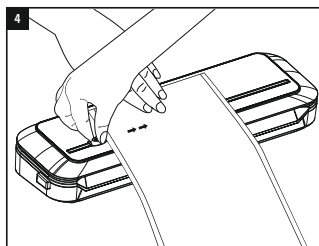
EISEN VOOR VACUÛMZAKKEN

- Gebruik een vacuümlol of losse vacuümszakken.
- De vacuümszakken (of vacuümlol) mogen niet breder zijn dan 30 cm.
- De vacuümszakken (of vacuümlol) moeten aan één kant stippen/noppen of groeven hebben. Dit voor een goede sealing. Gladde vacuümszakken (of vacuümlollen) zijn niet geschikt om te sealen.
- De vacuümszakken (of vacuümlol) moeten een dikte tussen 0,17 en 0,29 mm (170 - 290 µm) hebben.
- Controleer het temperatuurbereik van de vacuümszakken (of vacuümlol). Het ideale temperatuurbereik is -20 °C (diepvriezen) tot +110 °C (koken of sous-vide koken). De meegeleverde vacuümszakken (of vacuümlol) zijn geschikt voor dit temperatuurbereik.

EEN ZAK PRODUCEREN

- Als u een zak wilt maken van de vacuümlol, sluit u de klep (2), trekt u de gewenste zaklengte van de rol en legt u dit op de klep. Houd de zak met één hand vast en schuif met de snijder (4) langs de rol (zie afbeelding 4).

- De snijder (4) kan ook worden gebruikt om normale vacuümszakken korter te maken.
- Als u één kant van de afgesneden zak wilt sealen, opent u de klep (2) van het apparaat door de twee ontgrendelknoppen (5) aan de zijkant van het apparaat in te drukken.
- Leg het open uiteinde van de afgesneden zak in de vacuümkamer (11) (zie afbeelding 1). Blokkeer het vacuümondstuk (9) niet.
- Sluit de klep (2) door deze aan beide kanten dicht te duwen totdat u een klik hoort. De haken van de klep (6) klikken vast in de haakvergrendelingsopeningen (7) (zie afbeelding 2). De klep zit nu vast.
- Om het open uiteinde van de vacuümszak te sealen, drukt u op de 'SEAL'-knop (B). Het led-indicatielampje van de 'SEAL'-knop gaat branden en het sealproces begint. De led-indicatielampjes (E) gaan branden om de voortgang van het sealproces aan te geven. Als het sealproces klaar is, gaan de led-indicatielampjes (E) en het ledlampje van de 'SEAL'-knop (B) uit. Ontgrendel de klep (2) door de ontgrendelknoppen (5) in te drukken en verwijder de gesealde zak (zie afbeelding 3).



4) REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak het apparaat na elk gebruik schoon, aangezien het in direct contact komt met voedsel.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen (ca. 10 minuten).
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- Maak het apparaat nooit schoon met stoom.**
- Maak het apparaat en het stroomsnoer schoon met een vochtige doek.
- Verwijder eventuele etenswaren of vocht uit de vacuümkamer met een stuk keukenrol.
- Reinig de vacuümslang in warm water met afwasmiddel en spoel de slang af met kraanwater.
- Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, een schuurpons of staalwol. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Maak het apparaat en de accessoires niet schoon in de vaatwasser.
- Droog het apparaat en de accessoires goed af.
- Berg het apparaat op een droge plaats op.

5) OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

PROBLEEM	INSPECTIE	OPLOSSING
Er gebeurt niets als ik de stekker in het stopcontact steek.	Controleer of het stroomsnoer goed in het stopcontact zit en de stekker goed in het stopcontact zit.	Steek het stroomsnoer goed in het apparaat en de stekker goed in het stopcontact.
	Controleer het stroomsnoer op beschadigingen.	Als het stroomsnoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer. Neem contact op met de verkoper of breng het apparaat naar een gekwalificeerd reparatiebedrijf om het stroomsnoer te laten vervangen.
	Controleer of de led-indicatielampjes voor de oververhittingsbeveiliging (F) knipperen.	Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Deze beveiliging wordt automatisch geactiveerd als het apparaat oververhit raakt. Laat het apparaat ca. 10 minuten afkoelen. De indicatielampjes voor de oververhittingsbeveiliging (F) gaan uit wanneer het apparaat afgekoeld is en weer kan worden gebruikt. Laat het apparaat na elk gebruik 60 seconden afkoelen om oververhitting te voorkomen. Laat de klep open staan om te zorgen dat de warmte sneller weg kan.

5) OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

PROBLEEM	INSPECTIE	OPLOSSING
Het apparaat is aangesloten, de vacuümpomp werkt, maar de vacuümkzak wordt niet luchtdicht geseald.	Controleer of de klep goed dicht zit.	Doe de klep van het apparaat goed dicht. Duw de klep aan beide kanten dicht totdat u een klik hoort (zie afbeelding 2).
	Controleer of het open uiteinde van de zak goed in de vacuümkamer is geplaatst.	Leg het open uiteinde van de vacuümkzak in de vacuümkamer (11) (zie afbeelding 1). Blokkeer het vacuümmondstuk (9) niet.
	Controleer of de zak kapot is geprikt.	Neem een nieuwe zak die niet kapot is geprikt.
	Controleer of de schuimafdichting is vervormd of beschadigd.	Neem contact op met de verkoper.
Er wordt lucht afgezogen uit de zak, maar er komt weer lucht in de zak.	Controleer of de zak kapot is geprikt.	Neem een nieuwe zak die niet kapot is geprikt.
	Controleer de sealnaad.	Als er een rimpel langs de sealnaad zit, snijd de sealnaad dan af en seal de zak opnieuw. Controleer of er geen resten etenswaren in de sealnaad zitten. Snijd de sealnaad af, maak het open uiteinde van de zak aan de binnen- en buitenkant schoon en seal de zak opnieuw. Vul de vacuümkzak tot maximaal 6 cm onder de bovenrand.
	Controleer of er vocht aan het open uiteinde zit.	Knip de zak open en veeg het vocht weg. Doe de zak niet te vol. Vul de vacuümkzak tot maximaal 6 cm onder de bovenrand.
	De gesealde etenswaren zijn bedorven.	Als de etenswaren lange tijd worden bewaard, vult de zak zich met gasen van bedorven voedsel. Verwijder de plastic zak en gooi de etenswaren weg. Breng het plastic naar het dichtstbijzijnde inzamelpunt voor recycling.

6) SPECIFICATIES

- Invoerspanning: 220-240 V~, 50/60 Hz, klasse II
- Voeding: 110 W
- Kabellengte: 120 cm
- Gewicht: 1,3 kg
- Afmetingen: 6,5 x 39 x 10,5 cm (H x B x D)

7) OPSLAG EN TRANSPORT

- Voordat u het apparaat opbergt, moet u het eerst reinigen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Bewaar het apparaat in de oorspronkelijke verpakking.
- Berg het apparaat altijd op in een droge, goed geventileerde ruimte, buiten bereik van kinderen.
- Bescherm het apparaat tijdens transport tegen trillingen en schokken.

Alle in deze handleiding vermelde informatie en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

MILIEUVOORSCHRIFTEN
(AEEA, de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



Dit product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Na afloop van zijn levensduur mag dit product niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval. Het moet naar een speciaal inzamelpunt worden gebracht voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt in de handleiding en op de verpakking weergegeven door de afvalcontainer met een kruis erdoor. De gebruikte grondstoffen kunnen worden gerecycled.

Door gebruikte apparatuur of grondstoffen te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan het beschermen van het milieu. Informeer bij uw gemeente waar het dichtstbijzijnde inzamelpunt is.

Mascot Online BV
 Veluwezoom 32
 1327 AH Almere
 The Netherlands
 www.magnani-online.nl

(FR) MANUEL D'UTILISATION MAGNANI – SOUDEUSE SOUS VIDE AUTOMATIQUE (MI-HA-VACPO1-B)

SOMMAIRE :

1. Contenu du paquet
2. Consignes de sécurité
3. Installation et utilisation du produit
4. Nettoyage et maintenance
5. Solution de problèmes
6. Spécifications
7. Entreposage et transport

1) CONTENU DU PAQUET

- SOUDEUSE SOUS VIDE
- TUBE SOUS VIDE POUR BOUTEILLES
- Sachets sous vide
- Rouleau de tube d'emballage sous vide
- Manuel d'utilisation

2) CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Les précautions suivantes doivent toujours être observées avant l'utilisation de « Magnani – Soudeuse sous vide automatique », appelée par la suite « l'appareil ».



AVERTISSEMENT ! CERTAINES PARTIES DE CET APPAREIL PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES AFIN D'ÉVITER DE VOUS BRÛLER.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr. Si vous remettez cet appareil à une autre personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.
- Utilisez cet appareil uniquement en conformité avec les instructions de ce mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, par ceux qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient conscients des risques possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Maintenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou similaire, et pas à un usage professionnel.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci pourrait être dangereux pour les jeux d'enfants. **Risque de suffocation !**

ÉLECTRICITÉ ET CHALEUR

- Avant l'utilisation, vérifiez si la tension secteur est identique à la tension secteur indiquée sur l'appareil.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche.
- Branchez la fiche sur une prise de courant facilement accessible à tout moment.



AVERTISSEMENT ! Ne couvrez jamais la fiche ou le câble avec des tissus, rideaux ou autres matières, pour éviter la surchauffe et les éventuels risques d'incendie.

- Assurez-vous que l'appareil et le câble d'alimentation n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur telles qu'une plaque de cuisson

brûlante ou une flamme nue.

- L'appareil doit pouvoir laisser échapper sa chaleur pour éviter les risques d'incendie. Assurez-vous donc qu'il y ait toujours assez d'espace libre autour de l'appareil (au moins 20 cm de tous les côtés) et ne placez pas l'appareil contre, sur ou à proximité de matériaux combustibles.



AVERTISSEMENT ! L'appareil ne doit pas être recouvert afin d'éviter la surchauffe et les risques d'incendie.

- Contrôlez régulièrement si le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé par terre ou s'il présente d'autres dommages.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si vous constatez des défauts ou des dommages pendant l'utilisation, si l'appareil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne peut pas être piétiné ou coincé.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur des bords tranchants, et maintenez-le éloigné d'objets chauds et de flammes nues.
- Lorsque la fiche est branchée, faites attention à ce que personne ne puisse tirer accidentellement ou trébucher sur le câble.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation et assurez-vous que le câble d'alimentation ne puisse pas s'emmêler.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant lors d'orages ou lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil.
- Pour retirer la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche et pas sur le câble.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en utilisant une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si une rallonge est nécessaire, utilisez un câble 10 ampères. Les câbles à ampérage inférieur peuvent griller.
- Lorsqu'une rallonge est utilisée, celle-ci doit être entièrement déroulée.



AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, protégez l'appareil de ruissellement ou d'éclaboussures d'eau, et tenez-le à l'écart d'objets remplis de liquides, tels que des vases. De tels objets ne doivent pas être placés sur l'appareil ou à proximité.

UTILISATION

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières inflammables.
- Cet appareil n'est pas un jouet et doit être surveillé pour éviter que les enfants l'utilisent comme un jouet.
- **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté au secteur !**
- Ne permettez pas à des enfants sans surveillance de nettoyer ou d'entretenir cet appareil.
- Ne permettez jamais à des enfants d'utiliser des appareils domestiques en guise de jouet sans surveillance. Les enfants ne peuvent pas estimer les risques liés à une utilisation incorrecte d'appareils électriques.
- Les enfants se trouvant à proximité de l'appareil doivent toujours être surveillés par un adulte.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours bien assemblé avant l'utilisation.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane, à un endroit où il ne peut pas tomber.
- L'appareil est équipé de pieds antidérapants. Les surfaces des meubles ont toutes sortes de finitions de peinture ou plastique qui sont traitées avec différents produits d'entretien. En conséquence, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des ingrédients qui agissent sur le caoutchouc et ramollissent les pieds. Si nécessaire, placez un tapis antidérapant sous l'appareil.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil.
- Assurez-vous qu'il y a au moins 20 cm d'espace libre autour de l'appareil. Vous éviterez ainsi les dégâts dus à la chaleur.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant :
 - Avant de mettre en place ou retirer les accessoires.
 - Avant de nettoyer l'appareil.
 - En cas de panne.
 - Après chaque utilisation.

- Utilisez des sachets en plastique spéciaux adaptés à la soudeuse sous vide.
- N'utilisez pas d'autre tube sous vide pour bouteilles avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas les mains ou toute autre partie du corps pour sentir la température de la bande de scellement. La bande devient chaude pendant le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Ne remplissez jamais les sachets sous vide avec des aliments/liquides bouillants ou chauds. Des aliments chauds pourraient provoquer des éclaboussures pendant l'opération ou faire fondre les sachets. Laissez refroidir les ingrédients chauds à température ambiante avant de les manipuler (température max. de 30 °C).

- Les aliments périssables doivent être placés au réfrigérateur ou congelés après le scellement.
- Veillez à consommer immédiatement les aliments périssables après la décongélation ou la cuisson.
- Ne placez pas vos doigts, mains ou toute autre partie du corps dans les orifices pendant le fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas les mains ou toute autre partie du corps pour vérifier l'intensité ou bloquer la buse d'aspiration. Vous pourriez endommager la pompe de l'appareil et/ou vous blesser.

- Maintenez toujours l'appareil sous surveillance lorsque vous l'utilisez, afin d'être en mesure de réagir immédiatement en cas de danger.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le fonctionnement continu Est un processus de mise sous vide/scellement. Le fonctionnement continu spécifie la durée pendant laquelle l'appareil peut être utilisé sans surchauffe du moteur et sans dommages. Lorsque la durée du fonctionnement continu est atteinte, l'appareil doit être éteint et il doit rester hors tension jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi pendant 1 minute.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé sur le sol ou s'il présente tout autre signe de dommage.

- 🚫 AVERTISSEMENT !** Cet appareil n'est **PAS** destiné à être utilisé dans des endroits humides en intérieur.
- Tenez l'appareil propre puisqu'il entre en contact direct avec la nourriture.
 - Toutes les parties de cet appareil qui entrent en contact avec des aliments respectent les règles de sécurité alimentaire.
 - Après l'utilisation, nettoyez méticuleusement l'appareil (voir « Nettoyage et maintenance »).
 - En cours d'utilisation et pendant l'entreposage, ne placez rien d'autre sur l'appareil.
 - Évitez les endroits soumis à des vibrations, le froid ou l'humidité.
 - N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, une humidité excessive ou un milieu corrosif.
 - N'exposez pas l'appareil à des contraintes mécaniques.
 - Une utilisation inappropriée de l'appareil pourrait l'endommager.
 - Manipulez l'appareil avec précaution. Tout choc ou chute, même de faible hauteur, peut endommager l'appareil.
 - N'ouvrez pas le boîtier car cela pourrait provoquer un choc électrique.
 - N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil, ou de le modifier de quelque manière que ce soit.
 - L'appareil doit être révisé s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation/la fiche est endommagé ; si un liquide a été renversé ; si des objets sont tombés dans l'appareil ; s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité ; s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
 - N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
 - Ne nettoyez pas l'appareil à la vapeur.
 - N'utilisez pas d'objets étrangers pour nettoyer l'appareil.

📖 Informations importantes, suivez ces instructions

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, par ceux qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou qu'ils aient reçu

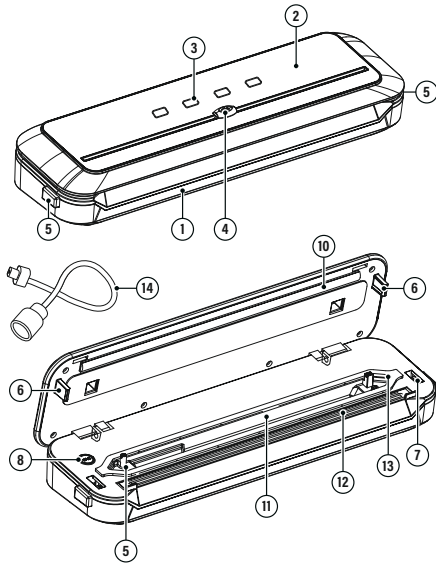
les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient conscients des risques possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des endroits secs et pas à proximité d'eau, autres liquides ou humidité.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche sont tombés à l'eau ou dans un autre liquide.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche dans de l'eau ou un autre liquide.
- Ne ramassez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau ou dans un autre liquide. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne réutilisez pas l'appareil.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Ne touchez pas ces parties afin d'éviter de vous brûler.

3) INSTALLATION ET UTILISATION DE L'APPAREIL

Ouvrez l'emballage avec précaution avant d'en sortir l'appareil. Assurez-vous que l'appareil, le tube d'aspiration et les accessoires sont complets et intacts. S'il y a des composants qui manquent ou qui sont endommagés, contactez le fournisseur et n'utilisez pas le produit. Conservez l'emballage ou recyclez-le conformément aux réglementations locales.

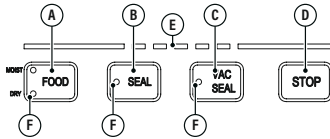
PARTIES ET FONCTIONS DE L'APPAREIL :



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Base de la soudeuse sous vide | 8. Bouton d'aspiration |
| 2. Couvercle de la soudeuse sous vide | 9. Buse d'aspiration |
| 3. Panneau de contrôle | 10. Barre de maintien en silicone |
| 4. Couteau | 11. Chambre d'aspiration |
| 5. Boutons de déverrouillage | 12. Bande de scellement |
| 6. Crochet du couvercle | 13. Joint de scellement |
| 7. Orifices de verrouillage du crochet | 14. Tube d'aspiration |

PANNEAU DE COMMANDE :

L'appareil est commandé par le biais d'un panneau de commande (3).



- A. Bouton de réglage des aliments (DRY/MOIST) (sec/humide)
- B. Bouton de scellement
- C. Bouton d'aspiration et scellement
- D. Bouton d'arrêt
- E. Voyants LED
- F. Témoins de protection contre la surchauffe

PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez tout autocollant, film de protection ou plastique de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- **N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.**
- Nettoyez le tube d'aspiration (14) dans l'eau chaude avec du détergent. Rincez à l'eau claire.
- Séchez méticuleusement l'appareil et les accessoires.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, une éponge à récurer ou de la paille de fer ; cela endommage l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, placez-le sur une surface stable et plane, à un endroit où il ne peut pas tomber.
- Enlevez le couvercle en silicone à l'arrière de la base et branchez le cordon d'alimentation. Branchez la fiche d'alimentation sur le secteur.
- **REMARQUE !** Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une odeur légère peut se dégager, ce qui est normal. L'odeur disparaîtra en quelques minutes. Assurez une bonne aération.

MARCHE/ARRÊT

- Pour allumer l'appareil, branchez la fiche dans la prise de courant. Sur le panneau de commande (3), le témoin « DRY » (sec) du bouton « FOOD » (aliment) (A) s'allumera.
- L'appareil s'éteint automatiquement après ± 10 minutes d'inactivité. Les témoins restent alors éteints. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur l'un des boutons du panneau de commande (3).
- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant après utilisation.

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Ouvrez le couvercle (2) en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage (5) sur le côté de l'appareil.
- Prenez un sachet et placez les aliments secs, humides ou autres.
- **REMARQUE !** Pour les critères relatifs aux sachets et la préparation d'un sachet sous vide, consultez la rubrique « Critères relatifs aux sachets » et « Préparation d'un sachet sous vide ».
- **ATTENTION ! Remplissez le sachet jusqu'à 6 cm sous le bord.** Aucun

aliment ni humidité/liquide ne doit se trouver à l'extrémité. Le bord doit être sec et propre pour garantir un scellement correct. Cela évitera par ailleurs que des aliments ou du liquide n'accède à la chambre d'aspiration (11) et/ou à la buse d'aspiration (9).

- **CHOIX DES ALIMENTS SECS/HUMIDES :** Il faudra plus de temps pour sceller des aliments humides (par ex. : viande/poisson mariné, légumes/fruits coupés et prêts à l'emploi) que des aliments secs. Appuyez sur le bouton « FOOD » (Aliments) (A) pour choisir l'aliment. Vous pourrez alors choisir un aliment sec ou humide. Le témoin LED s'allume et indique l'aliment correspondant.
- Placez l'extrémité du sachet dans la chambre d'aspiration (11) (voir illustration 1). Ne bloquez pas la buse d'aspiration (9). Pour éviter les plis sur le joint, étirez légèrement le sachet pour l'aplatir avant de le placer dans la chambre d'aspiration.
- Fermez le couvercle (2) en appuyant sur les deux extrémités du couvercle jusqu'à entendre un dé clic. Les crochets du couvercle (6) seront maintenus par les orifices de verrouillage (7). (Voir illustration 2). Le couvercle est à présent maintenu. L'appareil est prêt pour le scellement, ou pour la mise sous vide et le scellement.
- **SCHELLEMENT :** Pour sceller le sachet sous vide, appuyez sur le bouton de scellement (B). Le témoin du bouton de scellement s'allume et le processus commence. Les témoins (E) s'allument pour indiquer la progression du scellement. Au terme du processus, les témoins (E) et les voyants du bouton de scellement s'éteignent. Déverrouillez le couvercle (2) en appuyant sur les boutons de déverrouillage (5) et enlevez le sachet fermé. (Voir illustration 3).
- **FONCTION D'ASPIRATION+ SCHELLEMENT :** Pour faire le vide et sceller le sachet, appuyez sur le bouton « VAC SEAL » de mise sous vide et scellement (C). Le témoin du bouton « VAC SEAL » s'allume et le processus commence. Les témoins (E) s'allument pour indiquer la progression de l'aspiration et du scellement. Au terme du processus, les témoins (E) et du bouton « VAC SEAL » (C) s'éteignent. Déverrouillez le couvercle (2) en appuyant sur les boutons de déverrouillage (5) et enlevez le sachet fermé. (Voir illustration 3).

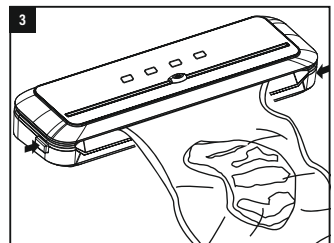
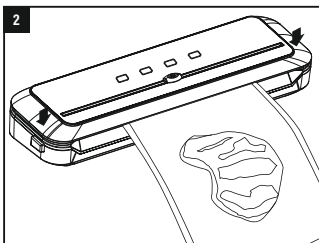
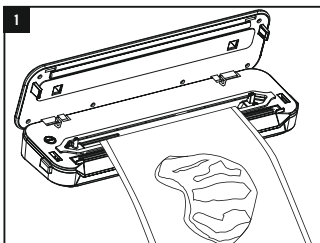


AVERTISSEMENT ! La bande de scellement (12) peut devenir très chaude. Ne touchez pas cette partie afin d'éviter de vous brûler.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution due aux liquides ! Pour un conditionnement sous vide, aucun liquide ne doit se trouver dans le sachet. Veillez à ce que le liquide ne soit pas aspiré pendant l'extraction d'air. Interrompez immédiatement le processus lorsque cela se produit en appuyant sur le bouton d'arrêt (D). Débranchez l'appareil et nettoyez-le (v. Chapitre 4 « Nettoyage et entretien »).

- Pour de meilleurs résultats, les aliments doivent être congelés ou placés au réfrigérateur au terme de la mise sous vide.
- Si vous scellez des éléments présentant des bords coupants (par exemple : pâtes sèches, vaisselle, etc.), protégez le sac pour éviter les fuites en les emballant dans une serviette en papier par exemple.
- Pré-congelaient les fruits et les légumes avant la mise sous vide pour des résultats optimaux.



MISE SOUS VIDE DE BOUTEILLES OU CARTOUCHE

- Cet appareil peut être utilisé pour mettre sous vide des bouteilles ou des cartouches. Utilisez un bouchon pour bouteille ou cartouche adapté. Ouvrez le couvercle (2) de l'appareil en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage (5) sur le côté de l'appareil. Placez le petit bouchon du tube d'aspiration (14) de la buse (9). Placez le grand bouchon du tube d'aspiration sur le bouchon spécial de la bouteille ou de la cartouche. Si vous utilisez des cartouches, laissez toujours un espace de 2,5 cm au sommet. Appuyez sur le bouton d'aspiration (8) pour aspirer le contenu de la bouteille ou de la cartouche. Le processus d'aspiration s'arrêtera automatiquement lorsqu'une certaine pression négative est atteinte.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution due aux liquides ! Pour la mise sous vide de bouteilles ou cartouches, aucun liquide ne doit être aspiré dans le tube d'aspiration. Veillez à ce que le liquide ne soit pas aspiré pendant l'extraction d'air. Interrompez immédiatement le processus lorsque cela se produit en appuyant sur le bouton d'aspiration (8). Débranchez l'appareil et nettoyez-le (v. Chapitre 4 « Nettoyage et entretien »).

SURCHAUFFE

- L'appareil est équipé d'une sécurité contre la surchauffe. La sécurité sera automatiquement activée en cas de surchauffe. L'appareil s'arrêtera automatiquement et les témoins de protection contre la surchauffe (F) clignoteront. Laissez refroidir l'appareil pendant 10 minutes. Les témoins de protection contre la surchauffe (F) s'éteindront lorsque l'appareil aura refroidi et sera prêt à l'emploi.
- Pour éviter une surchauffe, laissez refroidir l'appareil pendant 60 secondes entre chaque usage. Laissez le couvercle ouvert pour que la chaleur se dissipe plus rapidement.

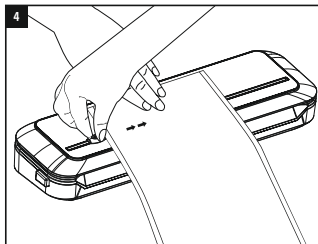
CRITÈRES RELATIFS AUX SACHETS

- Utilisez un tube d'emballage sous vide ou des sachets d'emballage sous vide complets.
- Les sachets (ou le tube) ne doivent pas dépasser 30 cm de large.
- Les sachets (ou le tube) doivent présenter des pointillés ou une rainure sur un côté afin de garantir un scellement correct. Les sachets (ou un tube) lisses ne conviennent pas au scellement.
- L'épaisseur doit être comprise entre 0,17 et 0,29 mm (170 – 290 µm).
- Vérifiez la plage de température des sachets (ou du tube). La plage idéale est comprise entre -20 °C (congélation) et +10 °C (ébullition ou cuisson sous vide). Les sachets sous vide (ou le tube) fournis conviennent à cette plage de températures.

OBTENTION D'UN SACHET

- Pour obtenir un sachet à partir du rouleau d'emballage sous vide, fermez le couvercle (2) et tirez la longueur souhaitée et placez-la sur le couvercle. Maintenez le sachet d'une main et glissez avec le couteau (4) sur toute la largeur du rouleau (voir illustration 4).
- Le couteau (4) peut aussi être utilisé pour couper les sachets sous vide classiques.

- Pour sceller un côté du sachet, ouvrez le couvercle (2) de l'appareil en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage (5) sur le côté de l'appareil.
- Placez l'extrémité du sachet coupé dans la chambre d'aspiration (11) (voir illustration 1). Ne bloquez pas la buse d'aspiration (9).
- Fermez le couvercle (2) en appuyant sur les deux extrémités du couvercle jusqu'à entendre un déclic. Les crochets du couvercle (6) seront maintenus par les orifices de verrouillage (7). (Voir illustration 2). Le couvercle est à présent maintenu.
- Pour sceller la partie ouverte du sachet, appuyez sur le bouton de scellement (B). Le témoin du bouton de scellement s'allume et le processus commence. Les témoins (E) s'allument pour indiquer la progression du scellement. Au terme du processus, les témoins (E) et les voyants du bouton de scellement s'éteignent. Déverrouillez le couvercle (2) en appuyant sur les boutons de déverrouillage (5) et enlevez le sachet fermé. (Voir illustration 3).



4) NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation puisqu'il entre en contact direct avec la nourriture.
- Retirez la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil complètement (± 10 minutes).
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.**
- Ne nettoyez jamais l'appareil à la vapeur.**
- Nettoyez l'appareil et le câble d'alimentation avec un chiffon humide.
- Éliminez les aliments ou l'humidité dans la chambre d'aspiration à l'aide d'un papier absorbant.
- Nettoyez le tube d'aspiration dans de l'eau chaude avec du détergent. Rincez à l'eau claire.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, une éponge à récurer ou de la paille de fer ; cela endommage l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil et les accessoires au lave-vaisselle.
- Séchez méticuleusement l'appareil et les accessoires.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.

5) PROBLÈMES

SYMPTÔME	INSPECTION	SOLUTION
Rien ne se passe lorsque le cordon d'alimentation est branché.	Veillez à ce que le cordon soit correctement branché dans l'appareil et la prise.	Branchez le cordon correctement dans l'appareil et la prise.
	Contrôlez régulièrement si le câble sur alimentation n'est pas endommagé.	Si le câble est endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Contactez le revendeur ou déposez l'appareil dans un atelier spécialisé pour remplacer le câble.
	Vérifiez si les témoins de surchauffe (F) clignotent.	L'appareil est équipé d'une sécurité contre la surchauffe. La sécurité sera automatiquement activée en cas de surchauffe. Laissez refroidir l'appareil pendant ± 10 minutes. Les témoins de protection contre la surchauffe (F) s'éteindront lorsque l'appareil aura refroidi et sera prêt à l'emploi. Pour éviter une surchauffe, laissez refroidir l'appareil pendant 60 secondes entre chaque usage. Laissez le couvercle ouvert pour que la chaleur se dissipe plus rapidement.

5) PROBLÈMES

SYMPTÔME	INSPECTION	SOLUTION
L'appareil est branché, la pompe fonctionne, mais le sachet n'est pas étanche.	Vérifiez si le couvercle est bien fermé.	Fermez correctement l'appareil. Appuyez de chaque côté du couvercle jusqu'au dé clic (v. illustration 2).
	Vérifiez si l'ouverture du sachet est bien positionnée dans la chambre d'aspiration.	Placez l'ouverture du sachet dans la chambre d'aspiration (11) (voir illustration 1). Ne bloquez pas la buse d'aspiration (9).
	Vérifiez s'il n'y a pas de trou dans le sachet.	Prenez un nouveau sachet sans trou.
	Vérifiez si le joint de scellement n'est pas déformé ou endommagé.	Contactez le revendeur.
L'air est aspiré du sachet, mais y est réintroduit.	Vérifiez s'il n'y a pas de trou dans le sachet.	Prenez un nouveau sachet sans trou.
	Vérifiez le joint de scellement.	En présence de plis sur le joint de scellement, coupez la partie scellée et recommencez. Vérifiez s'il n'y a pas de résidus d'aliments sur le joint. Coupez la partie scellée, nettoyez l'ouverture du sachet à l'intérieur et à l'extérieur, et recommencez l'opération. Remplissez le sachet jusqu'à 6 cm sous le bord.
	Vérifiez s'il y a de l'humidité au niveau de l'ouverture.	Coupez le sachet et nettoyez l'humidité. Ne remplissez pas trop le sachet. Remplissez le sachet jusqu'à 6 cm sous le bord.
	Les aliments sous vide sont en mauvais état.	Si les aliments ont été conservés trop longtemps, le sachet contiendra les gaz libérés par les aliments. Enlevez le sachet et jetez les aliments. Récupérez le plastique et déposez-le dans un centre de tri.

6) SPÉCIFICATIONS

- Tension d'entrée : 220 - 240 V~, 50/60 Hz, Classe II
- Puissance : 110 W
- Longueur de câble : 120 cm
- Poids : 1,3 kg
- Dimensions : 6,5 x 39 x 10,5 cm (H x l x P)

7) ENTREPOSAGE ET TRANSPORT

- Avant d'entreposer l'appareil, celui-ci doit d'abord être nettoyé comme indiqué dans ce mode d'emploi. L'appareil doit être entreposé dans son emballage d'origine.
- Entrezposez toujours l'appareil dans un endroit sec et bien aéré et hors de portée des enfants.
- Protégez l'appareil contre les vibrations et les chocs pendant le transport.

L'ensemble des contenus et spécifications mentionnés dans ce manuel sont susceptibles de modifications sans avis préalable.

INSTRUCTIONS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

(DEEE, la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques)



Notre produit a été fabriqué en utilisant des matériaux de haute qualité et des composants qui peuvent être recyclés et réutilisés. À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères, mais il doit être remis à un point de collecte spécial pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ceci est indiqué dans le mode d'emploi et sur l'emballage par un conteneur de déchets marqué d'un symbole de croix. Les matières premières utilisées sont appropriées pour le recyclage.

En recyclant les appareils usagés ou les matières premières, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Informez-vous auprès de votre municipalité concernant le point de collecte le plus proche.

Mascot Online BV
Veluwezoom 32
1327 AH Almere
The Netherlands
www.magnani-online.nl

(EN) BEDIENUNGSANLEITUNG MAGNANI – AUTOMATISCHER VAKUUMIERER (MI-HA-VACPOI-B)


INHALTSVERZEICHNIS:

1. Verpackungsinhalt
2. Sicherheitshinweise
3. Installation und Verwendung des Produkts
4. Pflege und Reinigung
5. Fehlerbehebung
6. Technische Daten
7. Lagerung und Transport

1) VERPACKUNGSINHALT

- Vakuuierer
- Vakuumschlauch für Flaschen
- Vakuumbbeutel
- Rolle mit Folie zum Einpacken
- Bedienungsanleitung


2) SICHERHEITSAUWEISUNGEN

 Vor Gebrauch des „Magnani automatischen Vakuuierers“ (nachfolgend als „Gerät“ bezeichnet) müssen immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

 **WARNHINWEIS! TEILE DES GERÄTES KÖNNEN HEISS WERDEN. BERÜHREN SIE DIESE TEILE NICHT, UM VERBENNUNGEN ZU VERMEIDEN.**


ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sicher auf. Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur entsprechend der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen sowie mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie zuvor entsprechend von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in der Verwendung des Geräts unterwiesen wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ausgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und Stromkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Das Gerät ist nur für den häuslichen oder ähnlichen Gebrauch bestimmt, nicht für die professionelle Nutzung.

 **WARNHINWEIS!** Lassen Sie kein Verpackungsmaterial achtlos herumliegen. Kinder könnten es als gefährliches Spielmaterial verwenden. **Erstickungsgefahr!**

STROM UND WÄRME


- Prüfen Sie vor dem Einsatz, ob die Netzspannung identisch mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Netzspannung ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät, Stromkabel oder Stecker berühren.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, die jederzeit leicht zugänglich ist.

 **WARNHINWEIS!** Decken Sie den Netzstecker oder das Netzkabel niemals mit Tüchern, Vorhängen oder anderem Material ab, um Überhitzung und mögliche Brandgefahr zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Netzkabel nicht an Hitzequellen wie heiße Kochplatten oder offenes Feuer gelangen.
- Das Gerät muss seine Hitze ableiten können, um einer Brandgefahr vorzubeugen. Stellen Sie deshalb sicher, dass das Gerät genügend Platz um sich herum hat (mindestens 20 cm von allen Seiten) und platzieren Sie das Gerät nicht gegen und/oder auf oder in die Nähe von brennbaren Materialien.

 **WARNHINWEIS!** Das Gerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und mögliche Brandgefahren zu vermeiden.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Anzeichen von Schäden aufweist, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder andere Anzeichen von Schäden aufweist.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie beim Gebrauch Fehler entdecken oder Beschädigungen feststellen und wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird.
- Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten oder es einklemmen kann.
- Das Netzkabel darf nicht über scharfen Kanten hängen. Halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
- Beim Einstecken des Steckers darauf achten, dass er nicht versehentlich herausgezogen werden oder dass man darüber stolpern kann.
- Bewegen Sie das Gerät nie, indem Sie am Netzkabel ziehen und stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sich nicht verfangen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder nach der Benutzung aus der Steckdose.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker, nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung.
- Verwenden Sie falls nötig ein 10-Ampere-Verlängerungskabel. Kabel mit weniger Ampere können durchbrennen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels dieses ganz ausrollen.

 **WARNHINWEIS!** Um das Risiko bezüglich Brand oder Stromschlag zu reduzieren, muss das Gerät vor Wassertropfen und Wasserspritzern geschützt werden. Halten Sie es von Objekten, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie Vasen, fern. Solche Gegenstände sollten nicht auf das Gerät oder in dessen Nähe gestellt werden.

VERWENDUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und sollte unter strenger Aufsicht gehalten werden, um zu verhindern, dass Kinder das Gerät als Spielzeug benutzen.
- **Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an den Strom angeschlossen ist!**
- Kinder dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Kinder dürfen niemals Haushaltsgeräte als Spielzeug oder ohne Aufsicht verwenden. Kinder können Gefahren, die von einer falschen Benutzung elektrischer Geräte ausgehen, nicht einschätzen.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, müssen stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Achten Sie vor der Verwendung immer darauf, dass das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche, an einem Ort, wo es nicht umfallen kann.
- Das Gerät verfügt über rutschfeste Füße. Die Oberflächen von Möbeln werden mit allen Arten von Farben und Kunststoffen veredelt, die mit verschiedenen Pflegeprodukten behandelt werden. Folglich kann nicht vollkommen ausgeschlossen werden, dass einige dieser Materialien Bestandteile enthalten, die das Gummi beeinträchtigen und die Füße weicher machen. Legen Sie notfalls eine rutschfeste Matte unter das Gerät.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Lassen Sie einen Freiraum von mindestens 20 m um das Gerät herum. Dies verhindert durch Hitze verursachte Schäden.
- Ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose:
 - Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehör.
 - Vor dem Reinigen des Geräts.
 - Wenn ein Fehler vorliegt.
 - Nach jeder Verwendung.
- Verwenden Sie nur Plastikfolienbeutel, die zur Verwendung mit Vakuuierern geeignet sind.
- Verwenden Sie keine anderen Vakuumschläuche oder Flaschen mit diesem Gerät.

WARNHINWEIS! Benutzen Sie nicht die Hände oder andere Körperteile, um die Temperatur des Schweißbalkens zu fühlen. Der Balken wird während des Betriebs heiß.

WARNHINWEIS! VERBRÜHUNGSGEFAHR! Füllen Sie die Vakuumbbeutel nie mit kochenden oder heißen Flüssigkeiten/Lebensmitteln. Heiße Lebensmittel können bei der Verarbeitung spritzen oder zum Schmelzen der Vakuumbbeutel führen! Lassen Sie heiße Zutaten mindestens auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie diese verarbeiten (Höchsttemperatur von 30 °C).

- Begrenzt haltbare Lebensmittel sollten sofort nach dem Verschweißen gekühlt oder eingefroren werden.
- Nach dem Auftauen oder Erhitzen von begrenzt haltbaren Lebensmitteln sollten diese sofort verzehrt werden.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger, Hände oder andere Körperteile in die Öffnungen des Geräts, wenn das Gerät in Betrieb ist.

WARNHINWEIS! Benutzen Sie nicht die Hände oder andere Körperteile, um die Saugleistung an der Vakuumdüse zu fühlen oder zu blockieren. Dies kann die Saugpumpe des Geräts beschädigen und/oder zu Verletzungen an Körperteilen führen.

- Überwachen Sie das Gerät immer, wenn Sie es benutzen, damit Sie bei Gefahr sofort reagieren können.

WARNHINWEIS! Die C. O. (Continuous Operation = Dauerbetrieb) ist ein Vakuumier-/Verschweißvorgang. Die C. O. gibt an, wie lange das Gerät benutzt werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und beschädigt wird. Wenn die C.O.-Zeit erreicht wurde, muss das Gerät ausgeschaltet werden und ausgeschaltet bleiben, bis das Gerät sich eine Minute lang abgekühlt hat.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist oder irgendwelche anderen Schäden aufweist.

WARNHINWEIS! Dieses Gerät sollte **NICHT** in feuchten Innenräumen verwendet werden.

- Halten Sie das Gerät immer sauber, da es direkten Kontakt mit Lebensmitteln hat.
- Alle Teile dieses Geräts, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sind lebensmittelsicher.
- Machen Sie das Gerät nach dem Gebrauch gründlich sauber (siehe „Wartung und Reinigung“).
- Wenn es benutzt oder gelagert wird, legen Sie nichts oben auf das Gerät.
- Vermeiden Sie Orte mit Vibrationen, Kälte oder Feuchtigkeit.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht, Wärmequellen, übermäßiger Feuchtigkeit oder korrosiven Umgebungen aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Eine missbräuchliche Verwendung kann das Produkt beschädigen.
- Bitte gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Aufpralle oder Stürze, selbst aus geringer Höhe, können das Gerät beschädigen.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Das Gerät sollte nicht demontiert, repariert oder auf irgendeine Art und Weise verändert werden.
- Das Gerät muss bei jeglicher Beschädigung professionell repariert werden, z. B. bei beschädigtem Netzkabel, verschütteter Flüssigkeit, wenn Objekte in das Gerät gefallen sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es fallengelassen wurde oder nicht normal funktioniert.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Fremdkörpern.

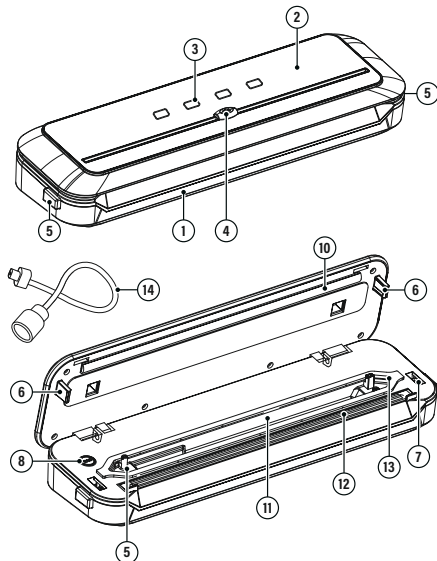
Wichtige Information, folgen Sie diesen Anweisungen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen sowie mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie zuvor entsprechend von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person
- in der Verwendung des Geräts unterwiesen wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ausgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, in trockenen Bereichen und nicht in der Nähe von Wasser, anderen Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät nicht hochnehmen, wenn es in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät nicht mehr benutzen.
- Teile des Geräts können heiß werden. Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

3) INSTALLATION UND VERWENDUNG DES GERÄTS

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, bevor Sie das Gerät herausnehmen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät, der Vakuumschlauch und die Zubehörteile komplett und unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, kontaktieren Sie den Lieferanten und verwenden Sie das Produkt nicht. Die Verpackung sollte aufbewahrt oder in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

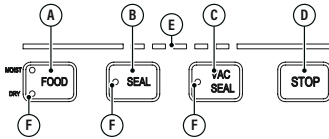
TEILE UND MERKMALE DES GERÄTS:



1. Boden des Vakuumierers
2. Deckel des Vakuumierers
3. Bedienfeld
4. Schneideeinrichtung
5. Entriegelungstasten
6. Haken vom Deckel
7. Löcher für Hakenverschluss
8. Vakuumpknopf
9. Vakuumdüse
10. Silikon-Kontaktleiste
11. Vakuumkammer
12. Schweißbalken
13. Schaumstoffdichtung
14. Vakuumschlauch

BEDIENFELD:

Das Gerät wird über ein Bedienfeld bedient (3).



- A. Taste zur Lebensmitteleinstellung (DRY/MOIST) (trocken/feucht)
- B. Taste zum Verschweißen
- C. Taste zum Vakuumieren und Verschweißen
- D. Abbruchtaste
- E. LED-Anzeigelampen
- F. Anzeigelampen für den Überhitzungsschutz

ERSTE VERWENDUNG

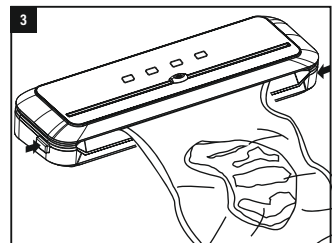
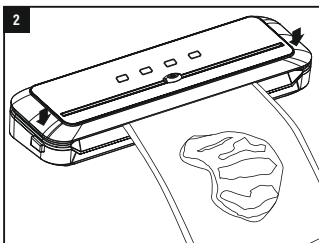
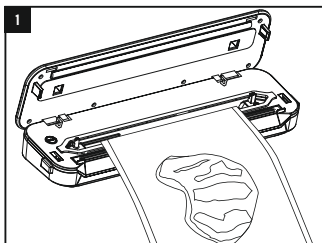
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus dem Karton. Entfernen Sie alle Aufkleber, Schutzfolien oder Kunststoff vom Gerät.
- Vor dem ersten Gebrauch des Geräts muss das Gerät mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- **Reinigen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in einer anderen Flüssigkeit.**
- Reinigen Sie den Vakuumschlauch (14) und Zubehör in warmem Wasser mit Geschirrspülmittel, spülen Sie es danach mit Leitungswasser ab.
- Trocknen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab.
- Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle; dies beschädigt das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche, an einem Ort, wo es nicht umfallen kann, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.
- Entfernen Sie die Silikonabdeckung an der Rückseite des Bodens und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- **HINWEIS!** Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, kann ein leichter Geruch auftreten, was ganz normal ist. Der Geruch wird nach einigen Minuten verschwinden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

EIN-/AUSSCHALTER

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, um das Gerät einzuschalten. Auf dem Bedienfeld (3) wird die LED-Anzeigelampe „TROCKEN“ für die Einstellungstaste für die „LEBENSMITTEL“ (A) aufleuchten.
- Das Gerät wird sich nach ± 10 Minuten Inaktivität automatisch abschalten. Es wird keine LED-Anzeigelampe mehr aufleuchten. Um das Gerät erneut einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld (3).
- Um das Gerät ganz auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung aus der Steckdose

BENUTZUNG DES GERÄTS

- Öffnen Sie den Deckel (2), indem Sie beide Entriegelungstasten (5) an der Seite des Geräts drücken.
- Nehmen Sie einen Vakuumbutel und füllen Sie ihn mit trockenen Lebensmitteln, feuchten Lebensmitteln oder anderem Material.



- **HINWEIS!** Für die Anforderungen an die Vakuumbutel und die Herstellung eines Vakuumbutels lesen Sie die Abschnitte „Anforderungen an Vakuumbutel“ und „Herstellung eines Butels“.
- **VORSICHT!** Füllen Sie den Vakuumbutel nur bis zu einer Höhe von 6 cm unter dem oberen Rand. Es dürfen sich keine Lebensmittel oder Feuchtigkeit/Flüssigkeiten am oberen Rand befinden. Der obere Rand muss trocken und sauber sein, damit eine richtige Schweißnaht entsteht und die Vakuumkammer (11) und/oder die Vakuumdüse (9) nicht mit Lebensmitteln oder Flüssigkeiten gefüllt wird.
- **TROCKEN/FEUCHT LEBENSMITTELAUSWAHL:** Es wird länger dauern feuchte Lebensmittel zu verschweißen (zum Beispiel: mariniertes Fleisch, marinierten Fisch, einsatzbereites geschnittenes Obst/Gemüse) als trockene Lebensmittel. Drücken Sie die Auswahl taste „LEBENSMITTEL“ (A), um die Lebensmitteleinstellung auszuwählen. Durch den Druck können Sie zwischen feuchter und trockener Einstellung wechseln. Die LED-Anzeige wird für die ausgewählte Einstellung aufleuchten.
- Stecken Sie das offene Ende des Vakuumbutels in die Vakuumkammer (11) (siehe Abbildung 1). Blockieren Sie nicht die Vakuumdüse (9). Um Falten in der Abdichtung zu vermeiden, dehnen Sie den Vakuumbutel vorsichtig eben, bevor Sie ihn in die Vakuumkammer stecken.
- Schließen Sie den Deckel (2), indem Sie beide Seiten des Deckels drücken, bis Sie ein „Klicken“ hören. Die Haken des Deckels (6), werden in den Löchern für den Hakenverschluss (7) einrasten. (Siehe Abbildung 2.) Der Deckel ist jetzt gesichert. Das Gerät ist zum Verschweißen oder zum Vakuumieren und Verschweißen bereit.
- **VERSCHWEISSFUNKTION:** Für die Verschweißfunktion des Vakuumbutels drücken Sie die Taste „VERSCHWEISSEN“ (B). Die LED-Anzeigelampe für die Taste zum „VERSCHWEISSEN“ wird aufleuchten und der Verschweißvorgang wird beginnen. Die LED-Anzeigelampen (E) werden aufleuchten, um den Fortschritt des Verschweißvorgangs anzuzeigen. Wenn der Verschweißvorgang abgeschlossen ist, werden die LED-Anzeigelampen (E) und die LED-Lampen für die Taste zum „VERSCHWEISSEN“ (B) nicht mehr aufleuchten. Lösen Sie den Deckel (2), indem Sie die Entriegelungstasten (5) schieben und entfernen Sie den verschweißten Beutel. (Siehe Abbildung 3)
- **FUNKTION ZUM VAKUUMIEREN UND VERSCHWEISSEN:** Zum Vakuumieren und Verschweißen des Vakuumbutels drücken Sie die Taste „VAKUUM-VERSCHWEISSEN“ (C). Die LED-Anzeigelampe für die Taste zum „VAKUUM-VERSCHWEISSEN“ wird aufleuchten und der Vakuumier- und Verschweißvorgang wird beginnen. Die LED-Anzeigelampen (E) werden aufleuchten, um den Fortschritt des Vakuumier- und Verschweißvorgangs anzuzeigen. Wenn der Vakuumier- und Verschweißvorgang abgeschlossen ist, werden die LED-Anzeigelampen (E) und die LED-Lampen für die Taste zum „VAKUUM-VERSCHWEISSEN“ (C) nicht mehr aufleuchten. Lösen Sie den Deckel (2), indem Sie die Entriegelungstasten (5) schieben und entfernen Sie den verschweißten Beutel. (Siehe Abbildung 3.)

- **WARNHINWEIS!** Der Schweißbalken (12) kann heiß werden. Berühren Sie diesen Teil nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.



WARNHINWEIS! Stromschlagrisiko aufgrund von Flüssigkeiten! Für die Vakuum-Verpackung dürfen sich keine Flüssigkeiten im Beutel befinden. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten beim Entziehen der Luft eingesogen werden. Brechen Sie den Vorgang sofort ab, wenn dies vorkommt, indem Sie die Taste STOP (D) drücken. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie das Gerät (siehe Kapitel 4: „Pflege und Reinigung“.)

- Für beste Ergebnisse müssen begrenzt haltbare Lebensmittel nach dem Vorgang zum Vakuum-Verschweißen trotzdem noch eingefroren oder gekühlt werden.
- Beim Verschweißen von Material mit scharfen Kanten (beispielsweise trockene Spaghetti, Besteck usw.) schützen Sie den Beutel vor dem Durchstechen, indem Sie den Gegenstand in weiches, polsterndes Material wickeln, wie in ein Küchenpapier.
- Frieren Sie Obst und Gemüse vor dem Vakuum-Verschweißen ein, um beste Ergebnisse zu erreichen.

VAKUUMIEREN VON FLASCHEN ODER DOSEN

- Dieses Gerät kann auch zum Vakuumieren von Flaschen oder Dosen benutzt werden. Verwenden Sie einen speziell entwickelten Vakuum-Flaschen- oder Dosenverschluss zu diesem Zweck. Öffnen Sie den Deckel (2) des Geräts, indem Sie beide Entriegelungstasten (5) an beiden Seiten des Geräts drücken. Befestigen Sie den kleinen Stecker vom Vakuumschlauch (14) auf der Vakuumdüse (9). Befestigen Sie den großen Stecker vom Vakuumschlauch auf dem speziell entwickelten Vakuum-Flaschen- oder Dosenverschluss. Wenn Sie Dosen verwenden, lassen Sie immer 2,5 cm oben in der Dose frei. Drücken Sie den „Vakuumknopf“ (8), um den Inhalt der Flasche oder Dose zu vakuumieren. Der Vakuumiervorgang wird sofort abgebrochen, wenn ein bestimmter negativer Druck erreicht wird.



WARNHINWEIS! Stromschlagrisiko aufgrund von Flüssigkeiten! Beim Vakuumieren von Flaschen oder Dosen dürfen keine Flüssigkeiten in den Vakuumschlauch gesogen werden. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten beim Entziehen der Luft eingesogen werden. Brechen Sie den Vorgang sofort ab, wenn dies vorkommt, indem Sie erneut den „Vakuumknopf“ (8) drücken. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie das Gerät (siehe Kapitel 4: „Pflege und Reinigung“).

ÜBERHITZUNG

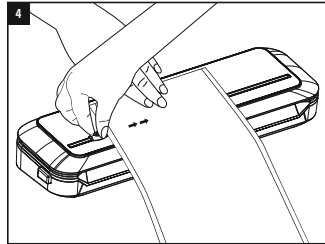
- Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser Schutz wird automatisch aktiviert, wenn das Gerät sich überhitzt. Das Gerät wird sofort seinen Betrieb beenden und die „LED-Anzeigelampen für den Überhitzungsschutz“ (F) werden blinken. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang abkühlen. Die „LED-Anzeigelampen für den Überhitzungsschutz“ (F) werden sich ausschalten, wenn das Gerät abgekühlt und wieder einsatzbereit ist.
- Vermeiden Sie Überhitzung, lassen Sie das Gerät zwischen den Einsätzen jeweils 60 Sekunden lang abkühlen. Lassen Sie den Deckel offen, um die Wärmeableitung zu beschleunigen.

ANFORDERUNG VON VAKUUMBEUTELN

- Verwenden sie eine Rolle mit Folie zum Einpacken oder ganze Vakuumbeutel.
- Die Vakuumbeutel (oder Einpackfolie) dürfen nicht breiter als 30 cm sein.
- Die Vakuumbeutel (oder Einpackfolie) müssen Punkte/Noppen oder Kerben auf einer Seite haben, um richtig verschweißt werden zu können. Glatte Vakuumbeutel (oder Einpackfolie) ist nicht zum Verschweißen geeignet.
- Die Dicke sollte zwischen 0,17 und 0,29 mm (170 - 290 µm) betragen.
- Prüfen Sie den Temperaturbereich der Vakuumbeutel (oder der Einpackfolie). Der ideale Bereich liegt zwischen - 20 °C (tiefkühlen) und + 110 °C (aufkochen oder Sousvide-Kochen). Die gelieferten Vakuumbeutel (oder Einpackfolie) sind für diesen Temperaturbereich geeignet.

HERSTELLUNG EINES BEUTELS

- Zur Herstellung eines Beutels von der Rolle mit Folie zum Einpacken schließen Sie den Deckel (2) und ziehen sie die gewünschte Länge des Beutels heraus und legen Sie diese auf den Deckel. Halten Sie den Beutel mit einer Hand fest und schieben Sie mit der Schneideeinrichtung (4) an der Rolle entlang (siehe Abbildung 4).
- Die Schneideeinrichtung (4) kann auch zum Kürzen von normalen Vakuumbeuteln verwendet werden.
- Um ein Ende des zugeschnittenen Beutels zu verschweißen, öffnen Sie den Deckel (2) des Geräts, indem Sie beide Entriegelungstasten (5) an beiden Seiten des Geräts drücken.
- Stecken Sie das offene Ende des zugeschnittenen Beutels in die Vakuumkammer (11) (siehe Abbildung 1). Blockieren Sie nicht die Vakuumdüse (9).
- Schließen Sie den Deckel (2), indem Sie beide Seiten des Deckels drücken, bis Sie ein „Klicken“ hören. Die Haken des Deckels (6), werden in den Löchern für den Hakenverschluss (7) einrasten. (Siehe Abbildung 2.) Der Deckel ist jetzt gesichert.
- Für die Verschweißfunktion des Vakuumbeutels drücken Sie die Taste „VERSCHWEISSEN“ (B). Die LED-Anzeigelampe für die Taste zum „VERSCHWEISSEN“ wird aufleuchten und der Verschweißvorgang wird beginnen. Die LED-Anzeigelampen (E) werden aufleuchten, um den Fortschritt des Verschweißvorgangs anzuzeigen. Wenn der Verschweißvorgang abgeschlossen ist, werden die LED-Anzeigelampen (E) und die LED-Lampen für die Taste zum „VERSCHWEISSEN“ (B) nicht mehr aufleuchten. Lösen Sie den Deckel (2), indem Sie die Entriegelungstasten (5) schieben und entfernen Sie den verschweißten Beutel. (Siehe Abbildung 3.)



4) PFLEGE UND REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung, da es direkten Kontakt mit Lebensmitteln hat.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig (± 10 Minuten) abkühlen.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.**
- **Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Dampfreiniger.**
- Reinigen Sie das Gerät und das Stromkabel mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie eventuelle Lebensmittel oder Feuchtigkeit mit einem Küchentuch aus der Vakuumkammer.
- Reinigen Sie den Vakuumschlauch und Zubehör in warmem Wasser mit Geschirrspülmittel, spülen Sie es danach mit Leitungswasser ab.
- Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle; dies beschädigt das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile nicht im Geschirrspüler.
- Trocknen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

5) FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	UNTERSUCHUNG	LÖSUNG
Nichts passiert, wenn das Kabel in die Steckdose gesteckt wird.	Achten Sie darauf, dass das Kabel richtig in das Gerät und in die Steckdose gesteckt ist.	Stecken Sie das Kabel richtig in das Gerät und in die Steckdose.
	Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden.	Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr. Wenden Sie sich an den Vertriebspartner oder bringen Sie das Gerät zu einem qualifiziertem Reparaturbetrieb, um das Netzkabel zu ersetzen.
	Überprüfen Sie, ob die LED-Anzeigelampen für den Überhitzungsschutz (F) blinken.	Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser Schutz wird automatisch aktiviert, wenn das Gerät sich überhitzt. Lassen Sie das Gerät ± 10 Minuten lang abkühlen. Die „LED-Anzeigelampen für den Überhitzungsschutz“ (F) werden sich ausschalten, wenn das Gerät abgekühlt und wieder einsatzbereit ist. Zur Vermeidung von Überhitzung lassen Sie das Gerät zwischen den Einsätzen jeweils 60 Sekunden lang abkühlen. Lassen Sie den Deckel offen, um die Wärmeableitung zu beschleunigen.
Das Gerät ist angeschlossen, die Vakuumpumpe funktioniert, aber der Vakuumbbeutel wird nicht luftdicht.	Überprüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist.	Schließen Sie den Deckel des Geräts richtig. Drücken Sie auf beide Seiten des Deckels, bis Sie ein „Klicken“ hören (siehe Abbildung 2).
	Überprüfen Sie, ob die Öffnung des Beutels richtig in die Vakuumkammer gesteckt wurde.	Stecken Sie das offene Ende des Vakuumbetutels in die Vakuumkammer (11) (siehe Abbildung 1). Blockieren Sie nicht die Vakuumdüse (9).
	Überprüfen Sie, ob der Beutel durchstochen wurde.	Nehmen Sie einen neuen Beutel ohne Einstichlöcher.
	Überprüfen Sie, ob die Schaumstoffdichtung verformt oder beschädigt ist.	Kontaktieren Sie den Vertriebspartner.
Luft wird aus dem Beutel entfernt, aber dann dringt wieder Luft in den Beutel.	Überprüfen Sie, ob der Beutel durchstochen wurde.	Nehmen Sie einen neuen Beutel ohne Einstichlöcher.
	Überprüfen Sie die Schweißnaht.	Wenn sich eine Falte an der Schweißnaht befindet, schneiden Sie die verschweißte Seite auf und verschweißen Sie diese erneut. Überprüfen Sie, ob sich Lebensmittelreste an der Schweißnaht befinden. Schneiden Sie die verschweißte Seite auf, reinigen Sie die Öffnung des Beutels innen und außen und verschweißen Sie erneut. Füllen Sie den Vakuumbbeutel nur bis zu einer Höhe von 6 cm unter dem oberen Rand.
	Überprüfen Sie, ob sich Feuchtigkeit am Öffnungsende befindet.	Schneiden Sie den Beutel auf und wischen Sie die Feuchtigkeit ab. Füllen Sie nicht zu viel in den Beutel. Füllen Sie den Vakuumbbeutel nur bis zu einer Höhe von 6 cm unter dem oberen Rand.
	Die verschweißten Lebensmittel sind verdorben.	Wenn die Lebensmittel lange Zeit gelagert worden sind, wird sich der Beutel mit Gasen von den verdorbenen Lebensmitteln füllen. Entfernen Sie den Plastikbeutel und entsorgen Sie die Lebensmittel. Sammeln Sie das Plastik und bringen Sie es zur nächstgelegenen Sammelstelle für Recycling.

6) TECHNISCHE DATEN

- Eingangsspannung: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, Klasse II
- Strom: 110 W
- Kabellänge: 120 cm
- Gewicht: 1,3 kg
- Maße: 6,5 x 39 x 10,5 cm (H x B x T)

7) LAGERUNG UND TRANSPORT

- Wenn Sie das Gerät aufbewahren, sollte es zuerst, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, gereinigt werden. Das Gerät sollte in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Bewahren Sie das Gerät immer in einem trockenen und gut belüfteten Raum und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports gegen Vibrationen und Stöße.

Die Änderung aller Inhalte und der technischen Daten in dieser Anleitung ist ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

ANWEISUNGEN ZUM SCHUTZ DER UMWELT

(EEAG, Rückgewinnung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten)



Ihr Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer speziellen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Dies wird in der Bedienungsanleitung und der Verpackung durch den durchgestrichenen Abfallbehälter angezeigt. Die verwendeten Rohstoffe sind recyclingfähig.

Durch die Wiederverwertung der Altgeräte oder Rohstoffe leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Sie können die nächstgelegene Sammelstelle bei Ihrer Gemeinde erfragen.

Mascot Online BV
 Veluwezoom 32
 1327 AH Almere
 The Netherlands
www.magnani-online.nl

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Mascot Online BV
Veluwezoom 32
1327 AH Almere
The Netherlands

Declare under our sole responsibility that the product:

- Product Brand: Magnani
- Product Model No: MI-HA-VACP01-B
- Product Description: Automatic vacuum sealer
- Product Rating: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, Class II, 110 W

Following the provisions of the Directives:

- Electromagnetic Compatibility (EMC): 2014/30/EU
- Energy Related products (ERP): 2009/125/EC
- Low Voltage Directive (LVD): 2014/35/EU
- Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive: 2011/65/EU, with its amendment 2015/863/EU

And standards to which Conformity is declared:

EMC:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

ERP:

- 1275/2008/EC

LVD:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
- EN 62233:2008

Date & place of issue: Almere, 01-07-2021



Authorized Signature name: B. van Dijk
Title: Managing Director